



# PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

## Ss. Cyril & Methodius Parish

Duszpasterstwo prowadzą od 2003r.  
Księża z Towarzystwa Chrystusowego  
Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz / Pastor  
Kom. 713 269 0888

2427 S. 15TH STREET \* MILWAUKEE, WI 53215  
\*pastor@cmmk.org \*cmmk.org \*phone 414-383-3973



## II NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU / II SUNDAY OF LENT

### 16 marca 2025 / March 16, 2025

#### BIURO PARAFIALNE

po umówieniu

#### MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE:

Sobota  
4:00pm po ang.  
5:30pm po pol.  
Niedziela  
9:00am po ang.  
10:30am po pol.

#### MSZE ŚWIĘTE W DNI POWSZEDNIE

Pon - Czw 8:00am  
Piątek 6:00pm

#### SAKRAMENT POKUTY

Piątek 5:00pm - 5:45pm  
Sobota 3:00pm - 3:45pm  
oraz pół godz. przed każdą  
Mszą św.

#### SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc przed  
planowaną datą

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy przed  
planowaną datą. Wymagana jest  
przynajmniej roczna, aktywna  
przynależność do parafii.

#### SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na  
każde wezwanie.

*Zaświadczenie o przynależności  
do parafii, zgoda na sprawowanie  
sakramentów poza parafią,  
zaświadczenia dla rodziców  
chrzestnych wydawane są tylko  
osobom formalnie  
zarejestrowanym w naszej parafii.*



#### PARISH OFFICE

By appointment

#### SUNDAY MASSES

Saturday  
4:00pm English  
5:30pm Polish  
Sunday  
9am English  
10:30am Polish

#### WEEKDAY MASSES

Mon - Thu 8:00am  
Friday 6:00pm

#### RECONCILIATION

Friday 5:00pm - 5:45pm  
Saturday 3:00pm - 3:45pm  
and half a hour before Mass

#### BAPTISM

Arrangements one month  
before the planned date

#### MARRIAGE

Arrangements six months  
before the intended wedding  
date. At least one year of  
active parish membership is  
required

#### PASTORAL CARE OF THE SICK

First Friday and on call

**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
W każdy piątek od godz. 5:00 - 6:00pm



#### GRUPA RÓŻAŃCOWA

W marcu modlimy się o dobre  
przeżycie wielkiego postu i  
rekolekcji parafialnych.

#### ROSARY GROUP



*Pan moim światłem i zbawieniem moim.  
The Lord is my light and my salvation.*

*Ps. 27*

## Intencje mszalne / Mass Intentions

**Sobota / Saturday - 15 marca/March 15**

4:00pm Open intention

5:30pm + Stanisława i Czesław Barańscy

**Niedziela / Sunday - 16 marca/March 16**

9:00am + Barbara Johnson

10:30am + Maria Szafranec

## Nie będzie Mszy św. od poniedziałku do czwartku

**Piątek / Friday - 21 marca/March 21**

6:30pm O Boże błóg. dla Józefa Kaś

**Sobota / Saturday - 22 marca/March 22**

4:00pm For God's blessing for Peter

5:30pm + Krystyna i Zygmunt Jakubiec  
oraz Józef Pszenniak

**Niedziela / Sunday - 23 marca/March 23**

9:00am + Pasquale Ruscitti

10:30am + Cecylia Łukaszewska

**Poniedziałek / Monday - 24 marca/March 24**

8:00am W intencji Parafian

**Wtorek/Tuesday - 25 marca/March 25**

6:00pm O Boże błóg. dla James'a

**Środa / Wednesday - 26 marca/March 26**

8:00pm Wolna intencja

**Czwartek/Thursday - 27 marca/March 27**

8:00am Wolna intencja

**Piątek / Friday - 28 marca/March 28**

6:30pm + Jan Bryła

## INTENCJE MSZALNE

Ofiarowanie duchowych owoców Eucharystii jest bezcennym darem dla naszych bliskich; żyjących czy zmarłych. Urodziny, imieniny, rocznica ślubu czy śmierci to szczególne okazje, aby pamiętać o tych, których kochamy i dla których pragniemy Bożych łask i błogosławieństwa. Zachęcamy do zamawiania intencji mszalnych.

## SKŁADKA / COLLECTION

3/9 I składka - \$ 2,179.00

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.  
May God reward your generosity.**

## SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW

**Sobota, 15 marca**

5:30pm Barbara Charney, Monika Szczerba

**Niedziela, 16 marca**

10:30am Grażyna Nowa, Marcin Tutaj

**Sobota, 22 marca**

5:30pm Victoria Biliska, Elena Baciak

**Niedziela, 23 marca**

10:30am Lisa i Emilia Werpachowskie

## KAWIARENKA:

Dziękujemy **Panu Jerzemu Kowalcukowi** za zorganizowanie Festiwalu Zup w ubiegłą niedzielę.

Dochód wyniósł \$ . **Bóg zapłać!**

W kawiarence jest kalendarz dyżurów. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia.

## PRZEMIENIENIE

Słowo Boże zaprasza nas dziś na górę Tabor. Widzimy przemienionego Jezusa, którego twarz jaśnieje jak słońce, a szaty stają się lśniaco białe. A obok Niego – Mojżesza i Eliasza – których na ziemi nie widziano od tysięcy lat, i którzy objawiają nam się w chwale.

Wobec światła odsłania się nasz grzech. Umysł ludzki bywa jednak na tyle przebiegły, by nie wchodzić do jasności. Wszyscy mamy skłonność do omijania prawdy. Mamy tę fantastyczną moc usypiania, filtrowania tego, co pochodzi z rzeczywistości, aby zachować tylko to, co odpowiada naszym osądom. Każdy człowiek ma swój filtr, który pozwala mu się chronić. „Będę panem samego siebie” – to dewiza piekła! Przed nami jeszcze pięć tygodni Wielkiego Postu. To czas na towarzyszenie Jezusowi od agonii w Ogrójcu aż na Golgocie. To czas na opłakiwanie męki Pana z Matką Bolesną i Aniołami. Bez tego nasza radość w Niedzielę Zmartwychwstania nie będzie pełna.

Wsluchujmy się w słowa: „To jest mój Syn wybrany, Jego słuchajcie”. On nas przemieni.

## NABOŻEŃSTWA WIELKOPOSTNE

**Droga Krzyżowa** - w piątek o 6:00pm

**Gorzkie Żale** - w niedzielę o 10:00

**Rekolekcje wielkopostne** 5 - 8 kwietnia

Prowadzi o. Andrzej Zagórski, saletyn

**Pasja Chrystusa** - 30 marca

12:00 (po pol.) 3:00pm (po ang.)

## ADORACJA NAJŚW. SAKRAMENTU

Zachęcamy do adoracji Najśw. Sakramentu. Może to być najcenniejszy czas spędzony z Panem Jezusem na prywatnej modlitwie

Św. Jan Paweł II zachęcał: „*Pozostawajmy długo na klęczkach przed Jezusem Chrystusem obecnym w Eucharystii, wynagradzając naszą wiarą i miłością zaniedbania, zapomnienie, a nawet zniewagi, jakich nasz Zbawiciel doznaje w tylu miejscach na świecie*”

Adoracja w naszym kościele:

- w piątki od godz. 17

- w Wielkim Poście: w niedzielę o godz.10 i pół godz. przed poranną Mszą św. (pon - czwartek).

## POST, MODLITWA I JAŁMUŻNA

Kościół zaleca nam trzy wielkopostne praktyki - modlitwę, post i jałmużnę. Są one esencją i fundamentem chrześcijańskiego życia. I to całego życia, a nie tylko czterdziestu dni Wielkiego Postu.

**Modlitwa i post** są dziełami człowieka kierowanymi „do wewnątrz”, budują one człowieka i przygotowują na spotkanie z Bogiem. **Jałmużna** natomiast jest ich wynikiem, ekspresją tego dobra, które dzięki dwóm pierwszym dziełom nagromadziło się w człowieku.

## CONFRONT TEMPTATIONS AS JESUS DID

Like Jesus, "Peter, James, and John "saw his glory." Imagine getting to see Jesus transfigured into glory as we will see him in Heaven. It was an incredible experience.

Seeing Jesus in his glory, Peter said, "Master, it is good that we are here." Indeed it was.

Let's reflect on what happened. Jesus took them up on "the mountain to pray." Going up on the mountain symbolized getting closer to God. Praying indicates dialogue with God.

Jesus' face changing and his clothes becoming "dazzling white" are an image of his glory.

The voice from the cloud confirms this, "This is my chosen Son, listen to him." We hear the story of Jesus' Transfiguration every year on the Second Sunday of Lent. Why? Lent is a season of conversion. Are we open to letting God change us? Now, we won't be transfigured to glory until the Resurrection but even now, God wants to work in us to help become what we are meant to be. To change, we need grace. We also need models to follow. St. Paul writes, "Join with others in being imitators of me. Paul is not boasting of how great he is. He has strived to follow Jesus and thus serves as a model to follow. Who do you follow as your model?"

## PRAYER, PENANCE AND ALMSGIVING

Prayer, penance and almsgiving are the three things the Church recommends for us to pay attention to during Lent. Why? They are practical ways to actively enter into conversion. To put in another way, they have a way to sanctifying us.

Confession during Lent - Fridays from 5:00 to 5:50pm and Saturdays from 3:00 to 3:50pm and Mon - Thur from 7:30 to 7:50am.

**ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT...** every Friday at 5:00pm and 30 minutes before morning Mass (Mon-Thu, during Lent). This is one of the most profound types of prayer that we have as Catholics. Come and spend some time with the Lord!

## THE PASSION OF CHRIST

On Sunday, **March 30th** our church will host two live theater productions of The Passion of Christ.

The Lenten preparation for Easter - 70 amateur actors and singers from Chicago will perform the **Passion Play** in our church; at noon in Polish, then at 3:00 in English. Free admission, donations accepted.

## 2025 CATHOLIC STEWARDSHIP APPEAL

Our 2025 CSA Parish financial goal is: **\$11,665**. All parishioners are asked to make a concerted effort to regularly promote the Appeal and offer as many giving opportunities as possible.

Fill out the Pledge Form, please, and send it or bring it back to our church.

May God bless you for your generosity!

## Program nadchodzących wydarzeń

3/15 II Niedziela Wielkiego Postu/ Gorzkie Żale

3/21 Droga Krzyżowa

3/30 *Pasja Chrystusa* w wyk. Grupy Teatralnej z Chicago

4/5-8 Rekolekcje Wielkopostne

## SERDECZNIE DZIĘKUJEMY...

*o. Henrykowi za posługę w piątek i w niedzielę, a o. Marcinowi Buntonowi za posługę w sobotę, podczas nieobecności ks. Jana. Bóg zapłać!*

## PASJA CHRYSTUSA

*Już teraz serdecznie zapraszamy na wielkie przedstawienie Pasji Chrystusa w wykonaniu grupy 70 aktorów - amatorów z Chicago; 30 marca w naszym kościele po Mszy św. o 10:30, a potem w jęz. ang. o godz. 3:00pm. Wstęp wolny!*

## ZAPIS DO PARAFII

Przypominamy o obowiązku zapisania się do parafii. Tym bardziej, że przygotowujemy świąteczną korespondencję i chcemy, aby dotarła ona do wszystkich osób związanych z naszym kościołem. Tych, którzy zmienili w ostatnim czasie adres zamieszkania, prosimy o podanie nowego.

## KOLEJNA AKLAMACJA PO KONSEKRACJI

W liturgii w jęz. pol. są 4 aklamacje po konsekracji.

Znane nam: *Oto wielka tajemnica wiary* oraz *Tajemnica wiary*. Kolejną, którą będziemy używać jest: *Wielka jest tajemnica naszej wiary*. I odpowiedź wiernych: *Ille razy ten Chleb spożywamy i pijemy z tego Kielicha, głosimy śmierć Twoją, Panie, oczekując Twego przyjścia w chwale*.

## WARTOŚĆ MSZY ŚW.

*Wszystkie dobre uczynki razem wzięte nie mają tyle wartości, co jedna Msza św. (św. Jan Vianney).* Msza jest ponowieniem jedynej ofiary, jaką złożył na krzyżu Pan Jezus dla zbawienia człowieka. Doskonalszej i większej ofiary nikt już złożyć nie może. Podczas każdej Mszy Chrystus umiera i zmartwychwstaje w naszych potrzebach, rozciągając niejako w czasie jedyną Ofiarę Krzyża. Łaski z tej ofiary czerpać mogą ci, w których intencji Msza jest sprawowana, żywi lub umarli. Czerpią z niej również wszyscy uczestniczący w Eucharystii będący w stanie łaski. Dopiero mając tę świadomość, można zrozumieć, dlaczego tak ważne, by prosić o Mszę św. w naszej – czy innej, ważnej dla nas intencji.

## MODLITWA O BEATYFIKACJĘ KARD. A. HLONDA

*Boże, nasz Ojczyźnie Kardynała Augusta Hlonda, Biskupa i Prymasa Polski, wielkiego i żarliwego czciciela Niepokalanej Dziewicy, Matki Twojego Syna i naszej Matki, oraz że uczyniłeś go troskliwym ojcem i opiekunem Polonii Zagranicznej. Racz wzbudzić i w moim sercu gorącą miłość ku Tobie i synowską cześć ku Maryi Wspomożycielce Wiernych, a dla wstawienia Twojego Imienia racz mi udzielić za wstawieniem Kardynała Augusta łaski .....o które pokornie proszę.*

## DEKALOG POLSKIEGO EMIGRANTA

*Papież Jan Paweł II był autorytetem dla świata w epoce, która autorytety odrzuca. Dla Polaków rozproszonych po całym świecie był symbolem Ojczyzny, był człowiekiem, który poniekąd sam stał się emigrantem, więc rozumiał to „przeszczerzenie, jakim jest emigracja”. A co zostało ze słów Jana Pawła II skierowanych specjalnie do Polaków zamieszkałych za granicą?*

1. **Nie zapominaj**, że najwyższym dobrem jest Bóg i bez Niego nie zrozumiesz samego siebie i nie odnajdziesz sensu życia.
2. **Nie zapieraj się** imienia swojego narodu, ani jego historycznych doświadczeń, bo są to jego własne korzenie, jego mądrość, choćby i gorzka, jego powód do dumy.
3. **Pamiętaj o tym**, że gdziekolwiek rzucą Cię losy, zawsze masz prawo, aż po kres dni Twoich, pozostać członkiem swej narodowej rodziny.
4. W najgorszych nawet okolicznościach, zmieniając środowisko, obywatelstwo, **nie wypieraj się** nigdy wiary i tradycji Twych przodków, jeśli chcesz, by Twoi nowi bracia i Twoje dzieci nie wyparli się Ciebie. Rodzino, stań się tak, jak wielki Kościół, nauczycielem i matką.
5. **Szanuj swój naród**, pomnażaj jego dobre imię i nie dozwól, aby było nadużywane dla politycznych, nacjonalistycznych, czy jakichkolwiek innych celów.
6. **Nie dozwól**, aby Twoja rodzina, naród, był przez kogokolwiek okradany, łzony, niesłusznie oczerniany.
7. **Nie wywyższaj siebie** i swojego narodu ponad jego rzeczywiste zasługi i ponad narody inne; raczej pokaż innym to, co w Twoim narodzie jest najlepsze.
8. **Ucz się od innych narodów dobrego**, ale nie powtarzaj ich błędów.
9. **Pamiętaj, że mieć rodzinę -naród**, jest to wielki przywilej wynikający z przyrodzonego prawa człowieka, ale i nie zapominaj o tym, że Ojczyzna to wielki zbiorowy obowiązek.
10. **Pamiętaj, że jesteś dzieckiem narodu, którego Matką i Królową jest Bogurodzica Maryja** dana jako pomoc ku obronie. Powtarzaj często modlitwę serc polskich Jestem przy Tobie, pamiętam, czuwam.

### Paczki do Polski

i innych krajów Europy  
Zbiórka codziennie w polskim  
sklepie 1215 W Lincoln Ave

(414) 643-7733

Pon-Piąt 10:00 - 17:00

Sob 10:00 - 16:00

Niedz 10:00 - 13:00

## MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

Zachęcamy do ogłaszania swoich usług/biznesów  
w naszym biuletynie. Kontakt: [secretary@cmmk.org](mailto:secretary@cmmk.org)